|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Názov smernice: | | **Smernica Rady 2001/40/ES z 28. mája 2001 o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych príslušníkov tretích krajín** | | | | | | | |
| Smernica ES/EÚ | | | | Právne predpisy Slovenskej republiky | | | | | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Článok  (Č, O,  V, P) | Text | | Spôsob transp.  (N, O, D, n.a.) | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Admin. infraštr. | Poznámky |
|  |  | |  | číslo predpisu |  | názov predpisu |  |  |  |
| Č:1  O.1 | Bez toho, aby boli dotknuté záväzky vyplývajúce z článku 23 a uplatňovanie článku 96 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985, podpísaného v Schengene 19. júna 1990, ďalej len "Schengenský dohovor", cieľom tejto smernice je umožniť uznanie rozhodnutia o vyhostení vydaného príslušným orgánom v členskom štáte, ďalej len "vydávajúci členský štát", proti štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý sa nachádza na území iného členského štátu, ďalej len "vykonávajúci členský štát". | | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 1  O:2 | Každé rozhodnutie prijaté podľa odseku 1 sa vykoná podľa platných právnych predpisov vykonávajúceho členského štátu. | | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 1  O:3 | Táto smernica sa nevzťahuje na rodinných príslušníkov občanov únie, ktorí uplatnili svoje právo voľného pohybu. | | N | 48/2002 | § 59a  O: 2  § 2  P: m | Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na občana Európskeho hospodárskeho priestoru a na zvýhodneného cudzinca.  rodinným príslušníkom občana Európskeho hospodárskeho priestoru  1. manžel a jeho dieťa mladšie ako 21 rokov alebo jeho nezaopatrené dieťa,11)  2. dieťa mladšie ako 21 rokov alebo nezaopatrené dieťa,11)  3. príbuzný v priamom rade, ktorý je od neho závislý,  4. príbuzný manžela v priamom rade, ktorý je od neho závislý,  5. iný rodinný príslušník, ktorý je od neho závislý, alebo člen jeho domácnosti | Ú |  |  |
| Č: 2  P: a  P: b  P: c | Na účely tejto smernice:  a) "štátny príslušník tretej krajiny" je každý štátny príslušník, ktorý nie je štátnym príslušníkom ktoréhokoľvek členského štátu;  b) "rozhodnutie o vyhostení" je každé rozhodnutie, ktoré nariaďuje vyhostenie prijaté príslušným správnym orgánom vydávajúceho členského štátu;  c) "vykonávacie opatrenie" je každé opatrenie prijaté vykonávajúcim štátom s cieľom vykonať rozhodnutie o vyhostení. | |  | 48/2002 | § 1  O: 1  § 59a  O: 2  § 56  O: 1  § 59  O: 1  P: a  P: b  P: c  P: d | Cudzincom je každý, kto nie je občanom Slovenskej republiky  Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na občana Európskeho hospodárskeho priestoru a na zvýhodneného cudzinca.  Administratívne vyhostenie je rozhodnutie policajného útvaru o skončení pobytu cudzinca s určením lehoty na jeho vycestovanie do krajiny pôvodu, krajiny tranzitu23b) alebo ktorejkoľvek tretej krajiny, ktorá ho prijme, a času zákazu vstupu, ak tento zákon neustanovuje inak  Policajný útvar zabezpečí výkon rozhodnutia o administratívnom vyhostení, ak  cudzinec nevycestoval v lehote určenej v rozhodnutí o administratívnom vyhostení,  možno predpokladať, že cudzinec ujde, alebo bude iným spôsobom mariť alebo sťažovať výkon rozhodnutia o administratívnom vyhostení, najmä ak nemožno jeho totožnosť zistiť,  má byť cudzinec podľa medzinárodnej zmluvy vrátený na územie zmluvného štátu alebo  cudzinec nemôže vycestovať, pretože nemá platný cestovný doklad alebo prostriedky na vycestovanie. | Ú  Ú |  |  |
| Č: 3  O:1  P: a | Vyhostenie uvedené v článku 1 sa uplatní na tieto prípady:  a) štátny príslušník tretej krajiny podlieha rozhodnutiu o vyhostení založenom na vážnej a existujúcej hrozbe pre verejný poriadok alebo bezpečnosť štátu, ktoré bolo prijaté v takýchto prípadoch:  - odsúdenie štátneho príslušníka tretej krajiny vydávajúcim členským štátom za trestný čin, ktorý podlieha trestu zahrnujúcemu odňatie slobody najmenej na jeden rok,  - existencia vážnych dôvodov domnievať sa, že štátny príslušník tretej krajiny spáchal závažný trestný čin, alebo existencia vážnych dôkazov o jeho úmysle spáchať takéto trestné činy na území členského štátu.  Bez toho, aby bol dotknutý článok 25 ods. 2 Schengenského dohovoru, ak je dotknutá osoba držiteľom povolenia na pobyt vydaného vykonávajúcim členským štátom alebo akýmkoľvek iným členským štátom, vykonávajúci členský štát sa poradí s vydávajúcim členským štátom a so štátom, ktorý vydal povolenie. Existencia rozhodnutia o vyhostení prijatého podľa tohto odseku umožňuje odobrať povolenie na pobyt, ak to povoľuje vnútroštátne právo štátu, ktorý povolenie vydal; | | N | 48/2002 | § 59a  O: 1  P: a  P: b  § 59a  O: 3 | Policajný útvar zabezpečí výkon rozhodnutia o vyhostení vydaného niektorým štátom Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len "vydávajúci štát"), ak  bol cudzinec v tomto štáte odsúdený na trest odňatia slobody najmenej na jeden rok,    existuje dôvodné podozrenie, že cudzinec v tomto štáte spáchal alebo sa pokúsil spáchať zločin, alebo    Pred výkonom rozhodnutia podľa odseku 1 je policajný útvar povinný požiadať o vyjadrenie vydávajúci štát a štát Európskeho hospodárskeho priestoru, v ktorom má cudzinec povolený pobyt. | Ú  Ú |  |  |
| Č: 3  O:1  P: b | b) štátny príslušník tretej krajiny podlieha rozhodnutiu o vyhostení, ak je toto založené na tom, že nesplnil vnútroštátne predpisy pre vstup a pobyt cudzincov.  V týchto dvoch prípadoch uvedených v bodoch a) a b) nesmie vydávajúci členský štát zrušiť ani pozastaviť rozhodnutie o vyhostení. | | N | 48/2002 | § 59a  O: 1  P: c  § 59a  O: 8  V: 2 | Policajný útvar zabezpečí výkon rozhodnutia o vyhostení vydaného niektorým štátom Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len "vydávajúci štát"), ak  cudzinec porušil predpisy tohto štátu upravujúce vstup a pobyt cudzincov.  Ak iný štát Európskeho hospodárskeho priestoru začne vykonávať rozhodnutie o vyhostení, takéto rozhodnutie nemožno zmeniť alebo zrušiť. | Ú  Ú |  |  |
| Č: 3  O: 2 | Členské štáty budú uplatňovať túto smernicu rešpektujúc ľudské práva a základné slobody. | | N | 460/1992 | Č: 12 | Základné práva a slobody sa zaručujú na území Slovenskej republiky všetkým bez ohľadu na pohlavie, rasu, farbu pleti, jazyk, vieru a náboženstvo, politické, či iné zmýšľanie, národný alebo sociálny pôvod, príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine, majetok, rod alebo iné postavenie. Nikoho nemožno z týchto dôvodov poškodzovať, zvýhodňovať alebo znevýhodňovať. | Ú |  |  |
| Č: 3  O: 3 | Táto smernica sa uplatňuje bez dotknutia ustanovení dohovoru určujúceho štát zodpovedný za preskúmanie žiadostí o azyl, podaných v jednom z členských štátov Európskych spoločenstiev a readmisných dohôd medzi členskými štátmi. | | n. a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 4 | Členské štáty zabezpečia, aby dotknutý štátny príslušník tretej krajiny mohol v súlade s právnymi predpismi vykonávajúceho členského štátu dať podnet na konanie o opravnom prostriedku proti opatreniu uvedenému v článku 1 ods. 2. | | N | 71/1967 | § 53 | Proti rozhodnutiu správneho orgánu má účastník konania právo podať odvolanie, pokiaľ zákon neustanovuje inak alebo pokiaľ sa účastník konania odvolania písomne alebo ústne do zápisnice nevzdal. | Ú |  |  |
| Č: 5 | Ochrana osobných údajov a bezpečnosť údajov bude zabezpečená v súlade so smernicou 95/46/ES Európskeho parlamentu a Rady z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov [3].  Bez toho, aby boli dotknuté články 101 a 102 Schengenského dohovoru, sa súbory osobných údajov použijú v súvislosti s touto smernicou iba na účely v nej stanovené. | | N | 48/2002 | § 80c  O: 4 | Na účely tohto zákona je policajný útvar v konaní o administratívnom vyhostení a zaistení oprávnený spracovávať osobné a ďalšie údaje podľa odseku 1 písm. a) a údaje o adrese trvalého bydliska. | Ú |  |  |
| Č: 6 | Orgány vydávajúceho členského štátu a vykonávajúceho členského štátu použijú všetky vhodné prostriedky spolupráce a výmeny informácií na vykonávanie tejto smernice.  Vydávajúci členský štát poskytne vykonávajúcemu členskému štátu všetky dokumenty potrebné na potvrdenie pokračujúcej vykonateľnosti rozhodnutia najrýchlejšími vhodnými prostriedkami, ak je to vhodné podľa príslušných ustanovení príručky SIRENE.  Vykonávajúci členský štát najskôr preskúma situáciu dotknutej osoby, aby zabezpečil, že ani relevantné medzinárodné právne nástroje, ani platné vnútroštátne právne predpisy nie sú v rozpore s vykonaním rozhodnutia o vyhostení.  Po realizácii vykonávacieho opatrenia bude vykonávajúci členský štát informovať vydávajúci členský štát. | | N | 48/2002 | § 59a  O: 8  § 59a  O: 4  § 59a  O: 5 | Ak iný štát Európskeho hospodárskeho priestoru vykonáva rozhodnutie o vyhostení, policajný útvar na žiadosť takéhoto štátu poskytne informácie a dokumenty o cudzincovi, ktorému bolo vydané rozhodnutie.  Pred výkonom rozhodnutia podľa odseku 1 policajný útvar preskúma, či je výkon rozhodnutia podľa odseku 1 v súlade s medzinárodnými zmluvami a týmto zákonom.  Policajný útvar výkon rozhodnutia o vyhostení podľa odseku 1 oznámi vydávajúcemu štátu. | Ú  Ú  Ú |  |  |
| Č: 7 | Členské štáty sa navzájom odškodnia za akýkoľvek finančný rozdiel, ku ktorému môže dôjsť v dôsledku uplatňovania tejto smernice, keď sa vyhostenie nemôže zrealizovať na náklady dotknutého(ých) štátneho(ych) príslušníka(ov) tretej krajiny.  Aby sa umožnilo uplatňovanie tohto článku, Rada konajúc na návrh Komisie prijme primerané kritériá a praktické opatrenia do 2. decembra 2002. Tieto kritériá a praktické opatrenia sa použijú aj na vykonávanie článku 24 Schengenského dohovoru. | | N | 48/2002 | § 59a  O: 6  § 59a  O: 9 | Ak policajný útvar vykoná rozhodnutie o vyhostení vydávajúceho štátu, ministerstvo vnútra požiada vydávajúci štát o uhradenie vzniknutých nákladov.  Ak rozhodnutie o vyhostení vykoná iný štát Európskeho hospodárskeho priestoru, ministerstvo vnútra uhradí tomuto štátu vzniknuté náklady. | Ú  Ú |  |  |
| Č: 8  O: 1 | Členské štáty prijmú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 2. decembra 2002. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 8  O: 2 | Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 9 | Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. | | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Č: 10 | Táto smernica je adresovaná členským štátom v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva. | | n.a. |  |  |  |  |  |  |

LEGENDA:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| V stĺpci (1):  Č – článok  O – odsek  V – veta  P – písmeno (číslo) | V stĺpci (3):  N – bežná transpozícia  O – transpozícia s možnosťou voľby  D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)  n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje | V stĺpci (5):  Č – článok  § – paragraf  O – odsek  V – veta  P – písmeno (číslo) | V stĺpci (7):  Ú – úplná zhoda  Č – čiastočná zhoda  Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čiast. ani úplná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)  n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať) |